









Vertrauenssache ist der Kauf einer Nähmaschine.  
 Vertrauenssache ist die Reparatur einer Nähmaschine.  
 Man wende sich daher nur an uns, wenn die Maschine beschädigt oder reparaturbedürftig ist und kaufe auch Nadeln, Teile, Öl nur von uns.

**Singer Co. Nähmaschinen Act. Ges.**

Wittenberg, Collegienstr. 73.

Reparaturen prompt und billig.

Alleiniger Vertreter für Annaburg und Umgegend:

**P. Rönisch, Annaburg, Torgauerstr. 7, II.**

**Bahn-Atelier**

Annaburg, Torgauerstr. 27,  
 im Hause des Herrn O. Schüttant.  
 Sprechzeit für Bahnkranke:  
 Jeden Montag von 9 Uhr vorm.  
 bis 6 Uhr nachm.

Emil Pape, prakt. Dentist  
 Wittenberg.



**Cocosa**  
 Pflanzenbutter-  
 Margarine bräunt beim  
 Braten mit lieblichem  
 Butterduft, spritzt nicht  
 aus der Pfanne und ist  
 wesentlich billiger  
 als Molkereibutter.



Sonnabend abend  
 von 6 Uhr ab bringe  
 100 Stk. frischgeschossene  
 Waldhasen u. Kaninchen  
 zum Verkauf.  
**Konrad Müller.**

**Schweinefleisch  
 und Wurst**  
 empfiehlt **E. Wiesener.**

**Spar-Würfel-Zucker**  
 Sucre de glace  
 hochfein im Geschmack.  
 R. Selbmann, Torgauerstr. 29.

**Selbstklopfendes  
 Backmehl,**  
 mit Kuchengewürz, fertig zum  
 Gebrauch, empfiehlt  
**J. G. Hollnig's Sohn.**

**Viel Eier**  
 erzielt man auch im Herbst und so-  
 gar im Winter bei der strengsten  
 Kälte durch das jahrelang bewährte  
 und allgemein gelobte Geflügelfutter  
 „Nagut“.

**Reform-Hundekuchen**  
 ist billig in der Fütterung und er-  
 hält die Hunde gesund und leistungsfähig.  
 Verkauf und Anleitung durch:  
**Fr. Kühne, Annaburg.**

Sämtliche Neuheiten  
 Kleiderstoffe  
 Kostümstoffe, Ballstoffe  
 Kimo-Blusenstoffe  
 Wollene und Seiden-Shawls  
 empfehle in grösster Wahl.  
**Carl Quehl, Annaburg.**



**Bevor Sie ein Fahrrad kaufen,  
 wollen Sie erst mein Lager ansehen!**  
 Fahrräder von den billigsten bis zu  
 den teuersten Luxusmaschinen.

**Großes Lager in Erfakteilen.**  
 Reparaturen an Fahrrädern, Nähmaschinen, Centrifugen,  
 ganz gleich welchen Fabrikats und wo dieselben gekauft sind, werden  
 schnell, sauber und billig ausgeführt.  
 Verkauf auch auf Teilzahlung.  
 Inhaber: **Otto Mühlbach,**  
**Filiale Oskar Steiner,**  
 Annaburg, Markt 20.

**Chemisets, Kragen, Manschetten  
 Schlipse, Handschuhe, Hosenträger  
 seidene u. wollene Halstücher  
 Mützen und Kapotten**  
 empfiehlt in reicher Auswahl  
**Sebastian Schimmeyer.**

**Salon-Brikets,**  
 als Grube „Agnes“-Bleifa (Allein-Verkauf), Grube „Diana“  
 „Triumph“ und „Blitz“-Halbsteine, ferner empfehle  
**böhmische Braunkohlen**  
 zu bekannt billigsten Preisen.  
**Friedrich Kühne, Hinterstraße.**

**Eiserne Kinderbettgestelle**  
 von 10 bis 30 Mk. Stets großes Lager.  
**Nähmaschinen**  
 50, 60, 70, 80, 90, 100 Mk.  
**Lüdecke & Sohn, Inh.: Gebr. Schneider,**  
 Coswigerstr. 7 Wittenberg Schloßstr. 29.

**Ansichtspostkarten von Annaburg**  
 in verschiedenen Mustern empfiehlt  
**Hermann Steinbeiß, Buchdrucker.**

**Bund der Handwerker.**

Sonntag, den 29. Oktober, nachmittags 3 Uhr  
 findet im „Kreuzhüden Hof“ in Falkenberg eine  
**allgemeine Mittelstands-Versammlung**

für die Mittelstandskandidatur des Herrn  
**Tierarzt Messler-Mühlberg**  
 statt. Vorträge halten der Bundesvorsitzende Voigt-Friedenau,  
 der Reichsabgeordnete Werner-Charlottenburg und der Reichs-  
 tagskandidat des Mittelstandes für den Wahlkreis Liebenwerda-  
 Torgau, Tierarzt Weigler-Mühlberg.  
 Alle nationalgefürten Wähler von Stadt und Land sind hier-  
 zu freundlichst eingeladen.

**Der Vorstand des Wahlausschusses  
 des Bundes der Handwerker  
 für den Wahlkreis Liebenwerda-Torgau.**

**Konsum-, Produktiv-, Spar- und Bau-Verein  
 für Annaburg und Umgeg., e. G. m. b. H.**

**Bilanz am 30. Juni 1911.**

| Aktiva.  |          | Passiva.                             |          |
|--|----------|--------------------------------------|----------|
| M  | §        | M                                    | §        |
| An Guthabenskonto bei der Großhandlungsgesellschaft in Hamburg | 619 75   | Ber Dispositionsfonds-konto          | 1696 51  |
| „ Utenfunktionskonto   | 1        | „ Hausbaufonds-konto                 | 4000 —   |
| „ Kassenkonto  | 2509 28  | „ Sterbefonds-konto                  | 1300 —   |
| „ Bankeinlagenkonto  | 25711 70 | „ Sparmarkenkonto                    | 396 40   |
| „ Grundstücks- und Gebäuderkonto                               | 18041 71 | „ Synthesekonto                      | 8500 —   |
| „ Profikonto   | 1108 20  | „ Reservekonto                       | 1272 84  |
| „ Rückgewährkonto  | 357 08   | „ Mitglieder Guthabens-konto         | 10818 75 |
| „ Warenkonto (Laut Inventur)                                   | 17647 15 | „ Konto nicht abgehobener Dividenden | 73 52    |
|  |          | „ Reservefonds-konto                 | 4914 12  |
|  |          | „ Sparbankkonto                      | 7030 85  |
|  |          | „ Spareinlagenkonto                  | 18399 12 |
|  |          | „ Gewinn- und Verlustkonto           | 7563 76  |
|  |          |                                      |          |
|  | 65995 87 |                                      | 65995 87 |

**Mitgliederbewegung.**  
 Mitgliederbestand am 1. Juli 1910 . . . . . 384  
 Eingetreten im Laufe des Jahres . . . . . 35  
 Mitgliederbestand am 30. Juni 1911 . . . . . 419  
 Durch Austritt und Fortzug scheiden am  
 Schlusse des Geschäftsjahres aus . . . . . 16 Mitglieder  
 durch Tod ausgeschieden . . . . . 3 „ . . . . . 19  
 „ . . . . . 400  
 Mitin Mitgliederbestand am 1. Juli 1911 . . . . . 400  
 Das **Geschäftsguthaben** der Mitglieder  
 betrug am 1. Juli 1910 . . . . . 10272,47 Mk.  
 vermehrte sich im Laufe des Geschäftsjahres um . . . . . 576,28 „  
 Bestand am 30. Juni 1911 . . . . . 10848,75 Mk.  
 Die **Sparsumme** betrug am 1. Juli 1910 . . . . . 11520,— Mk.  
 vermehrte sich um . . . . . 1050,— „  
 „ . . . . . 12570,— Mk.  
 verringerte sich durch Ausscheiden von 19 Mit-  
 gliedern um . . . . . 570,— „  
 Bestand am 30. Juni 1911 . . . . . 12000,— Mk.  
 Annaburg, den 28. Oktober 1911.  
**Der Vorstand.**  
 A. Eich. Wils. Tige. J. Wild.

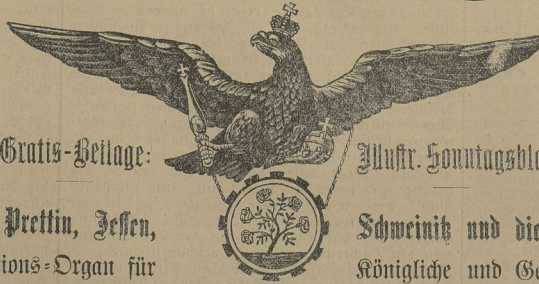
**Nachruf.**  
 Am 19. Oktober 1911 entschlief nach langem  
 schweren Leiden im 63. Lebensjahre  
 der Königl. Musiklehrer a. D.  
**Herr Heinrich Sußmann.**  
 Seit 1883 Musiklehrer an der Militär-Knaben-  
 Erziehungsanstalt hat er seine volle Kraft und sein  
 ganzes Können, in unermüdlicher Pflichttreue und mit  
 aller Hingabe an seinen Beruf, der Anstalt gewidmet.  
 Sein Andenken wird stets in Ehren gehalten werden.  
**von Graevenitz,**  
 Major und Kommandeur  
 der Militär-Knaben-Erziehungsanstalt Annaburg.

Redaktion, Druck und Verlag von Hermann Steinbeiß in Annaburg.



# Annaburger Zeitung

*Telbmann*



Erscheint wöchentlich dreimal: Dienstag, Donnerstag und Sonnabend früh.

Bezugspreis vierteljährlich 1 Mark frei in's Haus, durch die Post bezogen 1,25 Mark ohne Bestellgebühr.

Bestellungen nehmen alle Postanstalten und Landbriefträger, unsere Zeitungsboten sowie die Expedition entgegen.

Gratis-Belag:

Illustr. Sonntagsblatt

Die Insertionsgebühr beträgt für die kleine Zeile 10 Pfg., für außerhalb des Kreises Anzeigene 15 Pfg., Inserate im amtlichen Teil 15 Pfg., Reklame 20 Pfg. Bei größeren Aufträgen Rabatt.

Anzeigen-Nachnahme bis Montag, Mittwoch und Freitag früh 10 Uhr.

Telegr.-Adr.: Buchdruckerei Annaburg.

Anzeiger für Annaburg, Prettin, Jessen, zugleich Publikations-Organ für

Schweinitz und die umliegenden Ortschaften, königliche und Gemeinde-Verhörden.

No. 127.

Sonnabend, den 28. Oktober 1911.

15. Jahrg.

## Politische Rundschau.

Wie die „Voss. Ztg.“ hört, steht es in der Hauptsache fest, daß Frankreich Deutschland nahezu die Hälfte seines Kongogebietes, gegen 300.000 Geviertkilometer, überläßt, während Deutschland im Norden den Entenichabel des Kamerungebietes, im Süden einen schmalen Streifen vom Togo-Land, einige Hundert — nicht, wie der „Temps“ zuerst fälschlich angegeben hatte, 10.000 — Geviertkilometer an Frankreich abtritt. Ueber die genauen Stellen, wo die beiden Keilspitzen des abzutretenden Kongogebietes den Loban und Ubaghi sowie den Sangha und Kongo erreichen sollen, sowie über die Breite dieser beiden Spigen wird noch verhandelt. Diese Einzelheiten waren es, mit denen der französische Ministerialrat sich Dienstag nachmittag beschäftigte.

Marokkanisches. Die Unterzeichnung des Marokkoabkommens wird Pariser Meldungen zufolge am morgigen Sonnabend stattfinden. Nach seiner Unterzeichnung erst wird es den übrigen Vertragsmächten von Algeciras zur Kenntnisnahme unterbreitet werden. Im Augenblick sind nur noch ganz kleine Abwäglichungen zu beilegen. Es handelt sich für Frankreich jetzt in der Hauptsache nur noch um eine Verabredung mit Spanien, und zwar darum, eine Form zu finden, in der Spaniens Ansprüche in Nordmarokko gewahrt werden unter gleichzeitiger Anerkennung des durch den deutsch-französischen Vertrag geschaffenen Protektorats Frankreichs über ganz Marokko. Der Vertrag enthält zugleich für ganz Marokko gewisse Verpflichtungen, die Frankreich übernommen hat, namentlich das Verbot der Erhebung von Aushebungen auf Erze. Die Verhandlungen sind daher sehr delikater Natur, und man hofft deswegen, England werde erforderlichenfalls seine guten Dienste dabei anbieten.

Von gehässiger Stimmung gegen Deutschland in Frankreich spricht der Brief eines jener 400 deutschen Studenten, die jüngst in Grenoble weilten, an die „Dähl. Rundsch.“. Der Daß gegen die „Preussens“ lebt sich selbst in den Spielen der

Kinder aus. Der Refrain der Marschlaute ist dahin abgeändert worden, daß als Feinde der Freiheit die Preussens bezeichnet werden! Weiter heißt es in dem Schreiben: „Mein Freund ist Lehrer und gibt deutschen Unterricht. Er annouciert oft in den Zeitungen. Wie oft kommt es vor, daß er in Folge dieser Annoncen Briefe bekommt, die von Beleidigungen strotzen. Fragen Sie die deutschen Kaufleute, was sie hier zu leiden haben, sie müssen ihre Nationalität verleugnen, wenn sie Geschäfte machen wollen. Haben nicht leghin sich französische Häuser geweigert, deutsche Reisende, deutsche Vertreter zu empfangen?“

Ein Kolonialskandal, der in Ostmarokko spielt, erregt überall großes Aufsehen. Höheren französischen Beamten von der Kolonialverwaltung, dem Konsulat und der Distriktsverwaltung wurde nachgewiesen, daß sie einen schmutzigen Waffenschmuggel zugunsten der eingeborenen Bevölkerung trieben und ebenso im Lebensmittelgeschäft sich durch unredliche Machenschaften bereicherten. Die Affäre muß um so unliebsamer ausfallen, als Frankreich nach dem Algeciras-Vertrag den Waffenimport nach Marokko zu verhindern hat. Die schuldigen Beamten wurden sofort verhaftet und ihre strenge Bestrafung wurde bereits angeordnet; das mindert aber nicht die Verwunderung darüber, daß gerade hohe französische Beamte, denen bei der Entsendung ihre Verantwortlichkeit doch gewiß möglichst klar gemacht worden ist, die Schuldigen sind. Die Verhaftung geschah auf Verfügung des kommandierenden Generals Doucet in Udjda. Infolge der Vergehungen der französischen Beamten in Ostmarokko wurde die Stimmung der Eingeborenen Marokkos sehr so daß die Lage der Franzosen in dem oft unruhigen Gebiet wieder ungemütlich geworden ist.

Oesterreich-Ungarn. Im österreichischen geordnetenhaus beamtete der Ministerpräsident die Anfrage über den Tripolis-Konflikt. Er dabei hervor, daß Oesterreich-Ungarn es für angelegen sein lassen, durch freundschaftliche Schritte in Konstantinopel dahin zu wirken

türkscherseits dem wirtschaftlichen Interesse Italiens in Tripolis das türkische Entgegenkommen erwiesen werde. Es sei bedauerlich, daß die frühere türkische Regierung diesen rechtzeitigen Nachschlagen kein Verständnis entgegengebracht habe.

Revolution in China. Aus den mehr als unzuverlässigen Meldungen über die Vorgänge in China heben wir folgendes hervor: Die Revolutionäre, die immer stärkere Erfolge erzielen, sollen entschlossen sein, einen Staatenbund nach amerikanischem Muster zu gründen. Sie umgingen die Truppen des Kriegaministers Juntagang und töteten diesen. Der Mörder soll ein abtrünniger Generalstabsoffizier sein. Aus der Kriegskasse des Ministers erbeuteten sie 4,5 Mill. Mark, so daß für die kaiserlichen Truppen im Auslandsgebiet kein Geld vorhanden ist. — Vor Kanton liegen jetzt acht fremde Kriegsschiffe. — Zur Verhütung von Plünderungen war in der Nacht zum 13. Oktober nicht nur ein deutsches, sondern auch ein englisches und ein amerikanisches Matrosendetachment in Canton gelandet worden. — In einer stürmischen Sitzung des chinesischen Parlaments wurde die Erhebung der gerichtlichen Klage gegen den Vertretungsminister beschloßen, mehrere Abgeordnete riefen: „Henk ihn!“ Die eingeschickerten Mandschu-Prinzen stimmten mit der Majorität.

## Deutscher Reichstag.

Der Reichstag setzte am Dienstag die Besprechung der Interpellation über die Teuerung fort. Das Interesse ergriffen zunächst wesentlich herabgesetzte Stimmung. Der Abg. Lehmann (nathl.) an der rechten Seitenbank machte aber einige Vorbehalte, die die Teuerung entgegenzunehmen sollte, er, daß die Nationalversammlung die Schutzpolitik nicht wähl. In den Konferenzen die Wahlparole wurde nicht gegen die Junter- und Minister v. Schöllerer-Veter



## Hinter Wolken leuchtende Sterne.

Roman von Karl Schilling.

2)

Nachdem verboten.

Frau Kändler verstand die stumme Bitte ihres Kindes, und ließ sich, wenn auch zögernd, neben der Kinder nieder. Ging ihr auch das volle Verständnis für die Feinheit von Helmers Musik ab, so fühlte sie doch, daß etwas Erhabenes und Neues in seinen Spielen lag. Sie konnte es aber nicht hindern, daß, während ihr Ohr lauschte, ihre Seele abirte und allerlei Zukunftsgedanken spann. Von Sorgen liebte sie ihre Tochter, ihr einziges Kind, und ach, was sollte mit diesem zarten Wesen werden, wenn sie die Mutter, einmal vor ihr die Augen schloß? Vermögen war nicht da, das das Säuscher mit Hypotheken belastet, die Pension kalm, Erpiede infolge ihrer Blindheit nicht imstande, den Lebensunterhalt zu erringen. Sollte sie bei kranken Verwandten umhergeschleppt werden, sollte sie aus Barmherzigkeit in einer Verpflegungsanstalt untergebracht werden, ihr Kind, das so viel persönliche Wärme und Liebe brauchte.

Und ach, Frau Kändler wußte, — und der Gedanke lastete schwer auf ihr, — daß ihre eigene Gesundheit längst erschüttert war, daß eine bestemmende Herzschwäche oft drohend nahe. Nur ihrer, aus starker Mutterliebe fließenden Willenskraft war es danken, daß Erpiede nichts von dem wahren Zustande ihrer Mutter ahnte. Auch heute mußte sie einen Anfall überwinden; eben, während

Es im Garten den Klängen lauschte, hatte er Zimmer zusammengekauert eine jener anal. Verzeßleimmungen durchgemacht.

Es wurde kühl. Der Windstich kam in kürzeren Pausen wieder. Frau Kändler fuhr Da hatte Dr. Helmer geredet. Wie aus ihrem Traum schredte Esle empov. Sofort sie auf dem Boden der Wirklichkeit und mit seinem Empfinden, daß Mutting ihr ein gebracht und wohl lieber drinnen in dem Zimmer geweilt hätte. Schnell erhob sie und tastete nach der Hand der Mutter. Hand wandelten die Frauen durch den Gang nach ihrer Wohnung, aber jedes war in ihren noch zu bewegt, um gleich Worte des tags zu finden.

Höher fliegen die Sterne und reiner war der Blick. Frau Kändler und Erpiede hatten längst ihre Ruheplätze aufgesucht. Ein helles Lächeln lag auf Esles Antlit, denn gute Geister besuchten sie.

Herr Dr. Helmer hatte indessen seine Studierlampe angezündet, aber die Stimmung zum merklichen Schaffen wollte ihm nicht kommen. Auch durch seine Seele wogten Gefühle und Gedanken, die nichts zu tun hatten mit dem Stöße der noch zu forzierenden Aufträge seiner Sekundaner und nichts wissen wollten von seiner wissenschaftlichen Abhandlung über den göttlichen Imperativ. So griff er denn zurufenlosigen zu dem Buche, das ihm schon manchen tröstenden Frieden gebracht hatte, zu Goethes „Iphigenie.“ —

Es mochte nach Mitternacht sein. Auch Dr.

Er fuhr er aus erstem das? Ein Pochen an Täuschte er sich? Nein, an seine Türe geklopft. gabs? „Ist jemand da?“ Stimmte, mit einem s. — „Ach, guter Herr Mutter!“ Helmer sprang. Sie, was ist geschahen?“ ein schwer verhaltenes ist krank, ich weiß mir „! Ebe der Satz voll- Ich komme sofort, liebes er zu Mütterlein, ich halt, tastend ernterten

fuhr Helmer im Augenblicke. Was mochte mit Frau Kändler sein? Arme Esle! Während er die Kleidungsstücke eilig überwarf, fiel ihm ein, daß Frau Kändler ihm einst Andeutungen gemacht hatte, daß sie herzbeidend sei. Sollte sie wieder einen Anfall erleiden haben?

Er wußte selbst nicht, wie er die Treppe zum Untergelchoß hinunterkam, wo die Damen wohnten. Die Trittbühne war angeleht. Leiste trat er ein. Das Bild, was er sah, wollte seine Seele zerschneiden.

Trübe und trostlos brannte im Zimmer ein Nachtlämpchen. Im breiten Lehnhuhl war Frau Kändler, blutleer und grau bleich, wie vom Tode gezeichnet. Schlaf hingern für die Arme herab. Die Augen waren halb geschlossen, und ein heißes Stöhnen und Nscheln drang aus ihrer Brust.